

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

7 JULI 1953.

7 JUILLET 1953.

WETSONTWERP tot regeling van het technisch onderwijs.

PROJET DE LOI organique de l'enseignement technique.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER HUYSMANS.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. HUYSMANS.

Art. 2.

In het 2° van A, het woord:
« leerlingen »,
te vervangen door het woord:
« leerjongens ».

Art. 2.

Au 2° du littéra A du texte néerlandais, remplacer le mot :
« leerlingen »,
par le mot :
« leerjongens ».

Art. 7.

1. — Dit artikel, van het tweede lid af, als volgt wijzigen :

- « Het technisch onderwijs omvat twee cyclussen :
- » a) de eerste, bestemd voor leerlingen die op voldoende wijze de 4^e graad hebben voltooid, of de eerste twee jaren van het lager middelbaar onderwijs, of eventueel de twee voorbereidende klassen van het technisch onderwijs;
 - » b) de tweede, normaal bestemd voor de leerlingen die op voldoende wijze de eerste cyclus hebben voltooid.
- » De Koning stelt een Commissie in voor het vaststellen van de voorwaarden, waaronder de leerlingen, die de tweede cyclus hebben voltooid, academische graden kunnen verwerven. »

Art. 7.

1. — Modifier cet article comme suit, à partir du deuxième alinéa :

- « L'enseignement technique comporte deux cycles :
- » a) le premier, destiné aux élèves qui ont terminé avec fruit le 4^e degré ou les deux premières années de l'enseignement moyen inférieur, ou, éventuellement, les deux classes préparatoires de l'enseignement technique;
 - » b) le deuxième, destiné normalement aux élèves qui ont terminé avec fruit le premier cycle.
- » Le Roi crée une Commission, chargée de déterminer les conditions dans lesquelles les élèves, sortant du deuxième cycle, peuvent avoir accès à des grades académiques. »

VERANTWOORDING.

JUSTIFICATION.

De tekst van het ontwerp is vrij verward. Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen de *voorbereidende klassen*, die in sommige technische scholen bestaan, en het eigenlijk technisch onderwijs. Welnu, er werd reeds herhaaldelijk op gewezen, dat deze klassen tot het *algemeen secundair onderwijs* behoren, juist zoals de eerste twee klassen van het middelbaar onderwijs van de lagere graad, en zoals trouwens de twee klassen van de 4^e graad, die bij het lager onderwijs gerekend wordt, maar in feite eveneens tot het middelbaar onderwijs behoort, — nog een verwarring die sedert een kwart eeuws op het onderwijs drukt.

Le texte du projet commet une confusion singulière. Il entend confondre les *classes préparatoires*, — qui existent dans certaines écoles techniques, — avec l'enseignement technique lui-même. Or, il a été dit et répété que ces classes appartiennent à l'*enseignement secondaire général*, exactement comme les deux premières classes de l'enseignement moyen du degré inférieur, — exactement comme les deux classes du 4^e degré dit primaire, qui en réalité appartient également au moyen, — une autre confusion dont l'enseignement a souffert depuis un quart de siècle.

Zie :

Voir :

301 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
370, 393 en 394 : Amendementen.
457 : Verslag.
491, 567 en 577 : Amendementen.

301 : Projet transmis par le Sénat.
370, 393 et 394 : Amendements.
457 : Rapport.
491, 567 et 577 : Amendements.

H.

Ik acht het dan ook nodig, dat aan de twee voorbereidende klassen van het technisch onderwijs een *afzonderlijk artikel* worde gewijd, los van artikel 7. Bedoelde voorbereidende klassen kunnen niet in het eigenlijk technisch onderwijs worden ingeschakeld, en vormen geen technische cyclus.

Deze klassen komen trouwens slechts bij uitzondering voor, en zij danken hun ontstaan aan het ontbreken van klassen van de 4^{te} graad, die door talrijke gemeenten, bij gebrek aan middelen, niet konden worden opgericht. Zij moeten bijgevolg niet aan het technisch onderwijs gehecht worden, want zij omvatten, naast een algemeen theoretisch onderricht en aanvullende leergangen, slechts handarbeid van algemene aard, waaraan in al de stadia van het onderwijs een plaats zou moeten ingeruimd worden.

Deze klassen richten de leerlingen niet naar een bepaald vak, maar scheppen de mogelijkheid om allerlei activiteiten aan te vatten. Zeer zelden weet de leerling reeds op de leeftijd van 13 of 14 jaar, of hij metaalbewerker, electricien of houtbewerker worden zal.

Het lijkt mij eveneens zeer gevaarlijk de tekst van artikel 7 te handhaven, om de redenen die door haast al de leden van de Commissie met klem werden naar voren gebracht.

En wat waar is voor artikel 7, geldt ook voor artikel 8, waarvan de bewoordingen eveneens moeten worden gewijzigd.

2. — « In fine », een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Indien nodig, kunnen aan de technische scholen twee voorbereidende klassen worden toegevoegd met een minimum van 21 uren algemeen middelbaar onderwijs, terwijl de rest van de tijd besteed wordt aan handarbeid of aan bijkomende leergangen. Zij worden daartoe vooraf gemachtigd door een met redenen omklede beslissing van de Minister van Openbaar Onderwijs, die bekendgemaakt wordt in het Staatsblad.

» Kunnen daartoe worden toegelaten, de leerlingen die op voldoende wijze hun 6 jaren lagere studiën hebben voltooid.

« Voor de leerlingen bij wie wordt vastgesteld dat zij tot de categorie der paedagogisch achterlijken behoren, kunnen door de technische scholen bijzondere arbeidsscholen worden ingericht, die aangepast zijn aan hun verstandelijk vermogen. »

Art. 8.

« In fine », een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Indien nodig, kunnen aan de technische scholen twee voorbereidende klassen worden toegevoegd met een minimum van 21 uren algemeen middelbaar onderwijs, terwijl de rest van de tijd besteed wordt aan handarbeid of aan bijkomende leergangen. Zij worden daartoe vooraf gemachtigd door een met redenen omklede beslissing van de Minister van Openbaar Onderwijs, die bekendgemaakt wordt in het Staatsblad.

» Kunnen daartoe worden toegelaten, de leerlingen die op voldoende wijze hun 6 jaren lagere studiën hebben voltooid.

« Voor de leerlingen bij wie wordt vastgesteld dat zij tot de categorie der paedagogisch achterlijken behoren, kunnen door de technische scholen bijzondere arbeidsscholen worden ingericht, die aangepast zijn aan hun verstandelijk vermogen. »

Art. 16.

« In fine » van dit artikel, een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 33 der wet betreffende het middelbaar onderwijs is toepasselijk op de voorbereidende klassen van het technisch onderwijs. »

VERANTWOORDING.

De voorbereidende klassen van het technisch onderwijs staan juist op het peil van de klassen van de 4^{te} graad en van de 1^{ste} en 2^{de} klasse van het middelbaar onderwijs van de lagere graad.

Il me paraît donc nécessaire de consacrer aux deux classes préparatoires de l'enseignement technique un *article spécial*, détaché de l'article 7. Lesdites classes préparatoires ne peuvent entrer dans le cadre de l'enseignement technique proprement dit, et elles ne constituent pas un cycle technique.

Ces classes ne constituent d'ailleurs qu'une exception, et elles ne se sont développées que par la carence du 4^e degré, que nombre de communes ne sont pas parvenues à créer, faute de moyens. Elles ne doivent pas être liées à l'enseignement technique, car elles ne s'occupent, — en dehors d'un enseignement général et de cours complémentaires, — que d'un travail manuel, général également, qui devrait trouver sa place à tous les étages de l'enseignement.

Ces classes n'orientent pas les élèves vers une discipline déterminée, mais vers des possibilités d'activités diverses. A l'âge de 13 et de 14 ans, il est fort rare que l'élève se sente déjà métallurgiste, électricien ou ouvrier du bois.

Il me paraît également fort dangereux de maintenir le libellé de l'article 7, pour les raisons qui ont été indiquées avec force par la quasi unanimité des membres de la Commission.

Et, ce qui est vrai pour l'article 7, est vrai également pour l'article 8, dont la rédaction doit aussi être modifiée.

2. — « In fine », ajouter un alinéa libellé comme suit :

« En cas de besoin, les écoles techniques peuvent s'adjoindre deux classes préparatoires avec un minimum de 21 heures d'enseignement moyen général, le reste du temps étant consacré au travail manuel ou à des cours complémentaires. Elles y seront autorisées préalablement par une décision motivée du Ministre de l'Instruction Publique, qui sera publiée au Moniteur.

» Peuvent y être admis, les élèves qui auront achevé avec fruit leurs 6 années d'études primaires.

» Pour les élèves dont il sera constaté qu'ils appartiennent à la catégorie des arriérés pédagogiques, les écoles techniques pourront créer des écoles spéciales de travail, appropriées à leur faculté. »

Art. 8.

« In fine », ajouter un alinéa libellé comme suit :

« En cas de besoin, les écoles techniques peuvent s'adjoindre deux classes préparatoires avec un minimum de 21 heures d'enseignement moyen général, le reste du temps étant consacré au travail manuel ou à des cours complémentaires. Elles y seront autorisées préalablement par une décision motivée du Ministre de l'Instruction Publique, qui sera publiée au Moniteur.

» Peuvent y être admis, les élèves qui auront achevé avec fruit leurs 6 années d'études primaires.

» Pour les élèves dont il sera constaté qu'ils appartiennent à la catégorie des arriérés pédagogiques, les écoles techniques pourront créer des écoles spéciales de travail, appropriées à leur faculté. »

Art. 16.

Ajouter « in fine » de cet article, un alinéa libellé comme suit :

« L'article 33 de la loi sur l'enseignement moyen s'appliquera aux classes préparatoires de l'enseignement technique. »

JUSTIFICATION.

Les classes préparatoires de l'enseignement technique se trouvent exactement à l'étage des classes du 4^{me} degré et à l'étage de la 1^{re} et de la 2^{me} classe de l'enseignement moyen du degré inférieur.

De lessen van technische aard van die voorbereidende klassen kunnen trouwens slechts modaliteiten zijn van de leergangen in handarbeid van het algemeen onderwijs.

De leerlingen van die voorbereidende klassen vallen trouwens nog onder de verplichting 8 jaren onderwijs te volgen.

Art. 23.

In het lid 2, de woorden weglaten :

« of door de provinciale of gemeentelijke overheden, naargelang het een Rijks-, een provinciale of een gemeentelijke inrichting betreft ».

Art. 28.

« In fine », toevoegen :

« Het zal vooral van praktische aard zijn. »

Art. 57.

Dit artikel weglaten.

Art. 64.

De laatste twee leden weglaten.

Art. 65.

In het lid 3, de woorden weglaten :

« in de gevallen, door de Koning bepaald ».

Art. 69.

De woorden weglaten :

« Behoudens andersluidende beslissing van de Minister van Openbaar Onderwijs in uitzonderlijke gevallen ».

Art. 72.

« In fine », een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Het secundair onderwijs omvat de 6 klassen, die volgen op de 6 klassen van het lager onderwijs. »

Les cours à tendance technique de ces classes préparatoires ne peuvent être d'ailleurs que des modalités des cours manuels de l'enseignement général.

Les élèves de ces classes préparatoires sont d'ailleurs soumis encore à l'obligation scolaire de 8 années d'enseignement.

Art. 23.

A l'alinéa 2, supprimer les mots :

« ou par les autorités provinciales ou communales, suivant qu'il s'agit d'un établissement de l'État, d'une province ou d'une commune ».

Art. 28.

Ajouter « in fine » :

« Il sera surtout d'ordre pratique. »

Art. 57.

Supprimer cet article.

Art. 64.

Supprimer les deux derniers alinéas.

Art. 65.

A l'alinéa 3, supprimer les mots :

« dans les cas déterminés par le Roi ».

Art. 69.

Supprimer les mots :

« Sauf décision contraire du Ministre de l'Instruction Publique dans des cas exceptionnels ».

Art. 72.

« In fine », ajouter un alinéa libellé comme suit :

« L'enseignement secondaire comprend les 6 classes faisant suite aux 6 classes de l'enseignement primaire. »

C. HUYSMANS.

L. MUNDELEER.